

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 65

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halb. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 65 - 949

Bern, Samstag, 17. März 1984  
 Berne, samedi, 17. mars 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 65 - 17. 3. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 328296-328319

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bauausschreibungen - Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht eine Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(10621)

Gemeinschuldner: Neue Forch AG, mit Sitz in 8127 Forch, alte Forchstrasse 65, Pächterin des Restaurants Neue Forch, alte Forchstrasse 65, 8127 Forch.

Datum der Konkursöffnung: 16. Februar 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. März 1984.

Das Konkursamt wird sofort nach Ablauf der Eingabefrist das vorhandene Warenlager, das Restaurantgeschirre, die Tischwäsche, die Einrichtungsgegenstände usw., freihändig verkaufen. Kaufsinteressenten sind gebeten, dem Konkursamt während der Eingabefrist Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprüche sind baldmöglichst anzumelden.

8700 Künsnacht, den 1. März 1984

Konkursamt Künsnacht:  
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern

(1292)

Gemeinschuldner: Eicher Pius, geboren 15. März 1956, von Gommiswald SG, Kaufmann, Meggenhornstrasse 11, Meggen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pius Eicher Baumtex, Handel mit keramischen Boden- und Wandplatten, Meggenhornstrasse 11, Meggen.

Eigentümer folgender im Grundbuch Morschach SZ eingetragenen Stockwerkeigentum-Grundstücke: Nr. 6191 und 1/93 Miteigentum an Nr. 6215.

Konkursöffnung: 15. Dezember 1983 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 6. April 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 503 817 ausgestellten Konsistenzklärungen werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 14. März 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(1293)

Gemeinschuldner: Dürger Hans, geboren 14. Juli 1948, Schriftmaler, von Gunzwil LU, Grosshaslistrasse 7, Kriens.

Konkursöffnung: 29. Februar 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 6. April 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. März 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(1291)

Gemeinschuldner: Bischof Paul, geboren 5. Mai 1937, Vertreter, Kasimir-Plyfferstrasse 14, Luzern.

Konkursöffnung: 12. März 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 6. April 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. März 1984

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(1222)

Gemeinschuldner: Emmenegger Hugo, geb. 1. Juli 1957, von Emmen und Flüeli LU, Chauffeur, Listrigstrasse 3a, 6020 Emmenbrücke.

Datum der Konkursöffnung: 12. März 1984, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 6. April 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. März 1984

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Luzern

(1221)

Gemeinschuldner: Fischer Pius, geb. 7. Dezember 1932, von Entlebuch LU, Möbelschreiner, früher Meiersmatte 4, Adligenswil, nunmehr: Fichtenstrasse 29, 6020 Emmenbrücke.

Datum der Konkursöffnung: 12. März 1984, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 6. April 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. März 1984

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

<p><b>Kt. Solothurn</b> (1220)  Gemeinschuldner: Grütter Marius, 1959, Hilfsarbeiter, vormals Hochhaus 7/14, 4616 Kappel, nun Schössligasse 10, 4710 Balsthal.  Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1984.  Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: bis und mit 6. April 1984. Die Forderungen sind Wert 10. Januar 1984 aufzurechnen.  Der Gemeinschuldner war Gesellschafter folgender Kollektivgesellschaften, die nach Einstellung der Konkursverfahren im Handelsregister gelöscht worden sind:  ISO Grütter &amp; Co.  Grütter &amp; Co.  GKB Grütter &amp; Co. - Korrosions- und Bautenschutz.  Die Gläubiger dieser Firmen können im Konkurs des Gemeinschuldners ihre Forderungen eingeben.  4600 Olten, den 9. März 1984</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (1256)  Gemeinschuldnerin: Schuhfabrik Suter AG, Kapellstrasse 20, 5610 Wohlen AG.  Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: 6. April 1984.  5400 Baden, den 17. März 1984</p>	<p><b>Ct. Ticino</b> (1219)  Fallita: Immobiliare Rovello S.A., Savosa.  Data del decreto di apertura: 28 novembre 1983 della pretura di Lugano-Distretto.  Prima adunanza dei creditori: 22 marzo 1984, alle ore 10.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, via Bossi 2a, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.  Termine per la notifica dei crediti: 16 aprile 1984.  Termine per la notifica di servitù e oneri fondiari: 6 aprile 1984.  Beni immobili da realizzare: nel comune di Savosa (RFD).  Part. n. Ubicazione Descrizione Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.  60 a Roncaccio prato 865 1730.-  b incolto 3128 6256.-  3993 7986.-</p>
<p>4600 Olten, den 9. März 1984 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (1250)  Gemeinschuldner: Kübler Urs Wilhelm, geb. 1951, Heizungsmonteuer, von Büsserach, in 5600 Lenzburg.  Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1984 (Insolvenzerklärung).  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: 6. April 1984 (Wert 1. März 1984).  5600 Lenzburg, den 12. März 1984</p>	<p>La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura di fallimento e sospensione della procedura, apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 3 marzo 1984 e sul Foglio ufficiale cantonale n. 18 del 2 marzo 1984.  6900 Lugano, il 17 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (1258)  Vorläufige Konkursanzeige  Über Dubs-Gehrig Richard, Tellstrasse 7, Basel, Inhaber der Einzel-firma «Riduba, Richard Dubs», Brunnängslein 8, Basel, wurde am 30. Januar 1984 der Konkurs eröffnet.  Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  4001 Basel, den 17. März 1984</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (1251)  Gemeinschuldnerin: Firma Max Häusermann &amp; Sohn AG, Stiel-warenfabrik, 5707 Seengen.  Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1983.  Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 27. März 1984, 14 Uhr, Restaurant «Horners Hendschken».  Eingabefrist: 16. April 1984 (Wert 13. Oktober 1983).  Verwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt die Aktiven sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder durch öffentliche Steigerung zu verwerten.  Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 16. April 1984 dagegen nicht schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben.  Gläubiger und sonstige Kaufinteressenten werden gebeten, Kaufs-offerten bis zum 16. April 1984 dem Konkursamt einzureichen.  Widerruf der Grossistenerklärungen: Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 122 073 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.  5600 Lenzburg, den 14. März 1984</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (1249)  Faillite: Petrol-Oil S.A., commerce et industrie de combustibles solides et liquides, ainsi que de leurs dérivés, société anonyme ayant son siège rue de l'Industrie 58, à Bussigny.  Propriétaire d'immeubles sis à Bussigny et à Echallens.  Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1984.  Liquidation sommaire; cf art. 231 LP.  Délai pour les productions des créances et autres droits: 6 avril 1984.  1110 Morges, le 13 mars 1984 Le préposé aux faillites: Nicity</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (1259)  Vorläufige Konkursanzeige  Über Intram AG, Rixheimerstrasse 1, Basel, wurde am 23. Februar 1984 der Konkurs eröffnet.  Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  4001 Basel, den 17. März 1984</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (1247)  Gemeinschuldner: Caspar-Müller Guido, geb. 1944, Kaufmann, von Schmitt GR, Gerbeweg 8, 5734 Reinach, früher wohnhaft in 7499 Fürstenaubruck GR.  Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1984 (Insolvenzerklärung).  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: bis 6. April 1984.  5036 Oberentfelden, den 17. März 1984</p>	<p><b>Kt. Wallis</b> (1254)  Gemeinschuldnerin: Trisol AG in Liquidation, 3946 Turtmann, Her-stellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen.  Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1983.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: bis 6. April 1984.  Das Verfahren ist mangels Aktiven mit Verfügung des Konkursrichters vom 20. Januar 1984 eingestellt worden. Nachdem ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und den Kostenvorschuss geleistet hat, wird der Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt.  3952 Susten, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (1257)  Gemeinschuldner: Lehmann-Jappert Hans Werner, geb. 11. März 1927, von Basel, Kaufmann, Luftmatratzen 24, Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten «Lehmann &amp; Co., Reny-Wäsche» (Konkurseröffnung: 10. Juli 1981), Dammstrasse 36, Münchenstein BL.  Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1984, Insolvenzerklärung.  Summarisches Konkursverfahren.  Eingabefrist: bis 6. April 1984.  4001 Basel, den 17. März 1984</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (1223)  Faillite: Cintra Trading S.A., société anonyme, ayant son siège à Neu-châtel, Moulins 51.  Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1984.  Liquidation sommaire art. 231 LP, ordonnée le 9 mars 1984.  Délai pour les productions: vendredi 6 avril 1984, inclusivement.  2001 Neuchâtel, le 17 mars 1984 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Thurgau</b> (1224)  Gemeinschuldnerin: Frau Lüthi Ursula, Luga Geschenkartikel/Bau-reinigung, geb. 5. April 1944, von Herlisberg LU, wohnhaft Restau-rant Frohsinn, 8557 Wagerswil.  Eigentümerin folgender Grundstücke:  Im Grundbuch von Engwang, E.-Bl. 108, Parzelle Nr. 42, 24,30 a in Wagerswil gelegen, Wohnhaus und Wirtschaft mit Scheune zum «Frohsinn», Assek.-Nr. 401, Scheune, Assek.-Nr. 954, mit Hofraum, Garten und Wiese.  Im provisorischen Grundbuch von Amlikon, E.-Bl. 346, Parzelle Nr. 841, ca. 2 a Gebäudegrundfläche und Hofraum, mit Schopf und Garage Assek.-Nr. 37 (im Umbau), ½ Miteigentum.  Im provisorischen Grundbuch Pfyn, Parzelle Nr./E.-Bl. 18, 6,83 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Wohnhaus und Werkstatt Nr. 81, Garage Nr. 355.  ½ Miteigentum an Parzelle Nr./E.-Bl. 391, 15,47 a Gebäudegrund-fläche, Hofraum und Garten, Weiher (Teil), mit Wohnhaus Nr. 291.  Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet für die Durchführung des ordentlichen Verfah-rens. Nachschusspflicht vorbehalten.  Eingabefrist: bis 5. April 1984.  Forderungseingaben, Wert 24. Januar 1984, sind an das Betriebs-amt Märstetten in 8554 Bonau zu richten.  8554 Bonau, den 9. März 1984</p>	<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)  <b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)  <b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230)  <b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1253)  Gemeinschuldner: Fässler-Kuhn Andreas, 1947, von Appenzell, Mühle, 9465 Salcz.  Konkurseröffnung: 7. Dezember 1983.  Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  Eingabefrist für Forderungen: bis 8. April 1984.  Die Versteigerung des Inventars findet am 23. März 1984, 14 Uhr, in 9470 Buchs, Mühlenliengesellschaft FPS (ehemals Bolter), Lager-strasse 15 (Birkenau), statt.  Von denjenigen Gläubigern, die bis zu diesem Termin nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit dieser vorzeitigen Steigerung einverstanden sind.  9475 Sevelen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. Aargau</b> (1255)  Gemeinschuldner: Amstutz Fridolin, 1958, von Engelberg OW, Chauffeur, im Roggeböde 5, 5400 Baden.  Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1984 (Insolvenzerklärung).  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  Eingabefrist: bis 6. April 1984.  5400 Baden, den 8. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (1261)  Gemeinschuldner: Niggli-Slovacek Albert, geb. 22. Januar 1943, von Riehen BS, Brünnlirain 7, Riehen BS, Inhaber der Einzelfirma «Albert Niggli Autobusbetriebe», Betrieb von Kleinbuslinien im Auftrage der Basler Verkehrsbetriebe usw., Erlensträsschen 4, Riehen BS.  Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1984.  Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 12. März 1984.  Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. März 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbe-halten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  4001 Basel, den 17. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 1983 den Konkurs über die Reginfan Participations Immobilières et Financières SA, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 28. Februar 1984 wieder eingestellt.  Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 die Durch-führung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfah-ren als geschlossen.  6300 Zug, den 13. März 1984</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (1248)  Gemeinschuldnerin: Firma Renocolor AG, Brauerstrasse 47, 9016 St. Gallen.  Konkurseröffnung: 24. Februar 1984.  Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 12. März 1984.  Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Februar 1984): bis 6. April 1984.  Das Konkursamt wird zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern die Gläubiger bis zum 27. März 1984 nicht schriftlich dagegen opponieren.  9004 St. Gallen, den 13. März 1984</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (1252)  Fallita: Figli di G. Conti, via Stazione 9, Muralto.  Data del decreto: 1° marzo 1984.  Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1984.  Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1984, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.  6600 Locarno, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p><b>Kt. Zug</b> (1266)  Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 28. November 19</p>



**Kt. Basel-Stadt** (1260)  
 Gemeinschuldnerin: Remy AG, Fabrikation von und Handel (Import und Export) mit Damen-, Herren- und Kinderbekleidung sowie Damewäsche usw., Luftmattstrasse 24, Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1984.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 5. März 1984.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. März 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorshuss von Fr. 2200.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 17. März 1984 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (1262)  
 Gemeinschuldner: Schmitt-Doepner Philipp, geb. 13. Mai 1920, von Deutschland, Kaufmann, Ruhstizstrasse 39, 9013 St. Gallen.  
 Konkurseröffnung: 30. November 1983.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 12. März 1984.  
 Der Konkurs bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorshuss von Fr. 2500.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9004 St. Gallen, den 13. März 1984  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rütihmann

**Kt. St. Gallen** (1263)  
 Gemeinschuldner: Fahmi Christian, geb. 20. Juli 1959, von Couvet, Chauffeur, wohnhaft gewesen Felsenbergstrasse 10, 9400 Rorschach, nun unbekanntem Aufenthaltsort.  
 Konkurseröffnung: 21. Februar 1984.  
 Einstellungsverfügung: 8. März 1984.  
 Einsprachefrist: bis 27. März 1984.  
 Der Konkurs bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorshuss von Fr. 2000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9004 St. Gallen, den 13. März 1984  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

**Kt. Aargau** (1267)  
 Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 19. Oktober 1983 den Konkurs über Stadelmann Peter, 1960, von Luzern, Maschinenzeichner, Hofstrasse 9, 5406 Baden-Rüthof, Geschäft: City-music, Mellingerstrasse 28, 5400 Baden, nun in 8049 Zürich, im Wingert 34, stellte ihn aber auf Antrag des Konkursamtes mit Beschluss vom 7. März 1984 mangels genügender freier Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 27. März 1984 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorshusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden

**Ct. Ticino** (1264)  
 Fallita: Para Air SA, Lugano. Fall. 6/84  
 Data dei decreti di apertura della procedura e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 gennaio 1984 e 12 marzo 1984 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 10 000.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 12 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (1265)  
 Fallito: Sassi Mareo, di Aristo, 1954, già domiciliato a Lugano ora a Parigi. Fall. 13/84  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 1° marzo 1984 e 8 marzo 1984 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 13 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Vaud** (1226)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Sembrano Vincent, né le 22 août 1955, originaire d'Italie, employé de commerce, anciennement à 1606 Forel, actuellement domicilié route de Chavannes 143, c/o Ettore Sembrano, à Lausanne, par ordonnance rendue le 5 septembre 1983 par le président du Tribunal du district de Lavaux, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 février 1984 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 mars 1984 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.  
 1096 Cully, le 8 mars 1984 Office des faillites de Lavaux: A. Rime, préposé

**Ct. de Vaud** (1225)  
 Par décision du 12 décembre 1983, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite de Viesia, Viande Export et Import S.A., Panama-City, succursale de Prévéranges, exportation et importation de viande fraîche, surgelée et refroidie dans tous les pays du monde, siège à Prévéranges, route de Genève 64.  
 Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de cette liquidation.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de cette procédure d'ici au 27 mars 1984, en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, elle sera clôturée sans suite.  
 1110 Morges, le 12 mars 1984 Le préposé aux faillites: Nieaty

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** (1271)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über Meier Heinz, geb. 1938, von Strengelbach AG, Kaufmann, Winerstrasse 87, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, den 13. März 1984 Konkursamt Högge-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1295)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über Kistler Jules, geboren 1934, von Bözen AG und Oberengstringen ZH, Goldschmiedstrasse 3, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 Beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 Beim Konkursamt Högge-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, den 14. März 1984 Konkursamt Högge-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1209)  
 Ergänzung des Kollokationsplans  
 Im Konkurs über die Robert Hafner AG, Winterthurerstrasse 281, 8057 Zürich 11, liegt der durch nachträgliche Forderungseingabe (5. Klasse) ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Planes rechtskräftig.  
 8050 Zürich, den 12. März 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1233)  
 Änderung des Kollokationsplanes  
 Im Konkurs über die T.A.G., Treuhänderische Aktiengesellschaft für Sanierungen und Konkurse, mit Sitz in 8037 Zürich, Leutholdstrasse 12, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennungen (Prozesskosten des Kollokationsprozesses und der Abtretungsprozesse) abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Änderung des Kollokationsplanes rechtskräftig.  
 8042 Zürich, den 8. März 1984 Konkursamt Unterstrass-Zürich: U. Bürgi, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern** (1275)  
 Auflage des Lastenverzeichnisses Niederwiesloch-GB 302 und des Kollokationsplanes sowie des Inventars  
 Gemeinschuldner: Bornand Jean-Claude, 21. Februar 1951, von Ste-Croix VD, Geschäftsführer, untere Hauptstrasse 4, 3114 Niederwiesloch; gewesener Inhaber der Einzelfirma JC. Bornand + ATC, Thunstrasse 103, 3006 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 27. März 1984.  
 3082 Schlosstwil, den 13. März 1984 Konkursamt Konolfingen

**Kt. Luzern** (1229)  
 Im Konkurs über Blättler Albert, geb. 29. April 1943, von Hergiswil NW, Maschinist, Chöbli 4, 6020 Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 6020 Emmenbrücke, den 12. März 1984  
 Konkursamt des Amtes Hochdorf  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

**Kt. Luzern** (1228)  
 Im Konkurs über Fräulein Furrer Brigitte, geb. 15. Mai 1962, von Buehrain und Pfeffikon LU, Verkäuferin, Rosenastrasse 11, 6032 Emmen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.  
 6020 Emmenbrücke, den 12. März 1984  
 Konkursamt des Amtes Hoehdorf  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

**Kt. Schwyz** (1273)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über Stierli-Jutzli Peter, geb. 20. Oktober 1945, von Aristau, in Wollerau, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirmen «Peter Stierli, Betrieb eines Malergeschäftes» und «P. Stierli, Reinigungen, Ausführung von Reinigungsarbeiten», mit Sitz in 8832 Wollerau, Sihlegrain 19, und Inhaber des Restaurants Hallenbad, 8706 Meilen, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Höfe, Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8832 Wollerau, den 17. März 1984 Konkursamt Höfe  
 Rathaus, 8832 Wollerau  
 Hans Paul Zangerl, Notar

**Kt. Glarus** (1274)  
 Neuauflage des Kollokationsplanes  
 Im Konkurs der Samsa Beteiligungs-AG, c/o Coordinator Beteiligungs-AG, im Bifängli, 8876 Filzbach, vormals Coiffure Jes SA, Rüdtenplatz 5, 8001 Zürich, liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 2. Klasse den beteiligten Gläubigern neu während 10 Tagen im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollierten Forderung sind innerhalb von 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Vermittleramt Glarus-Riedern in 8750 Glarus anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.  
 8750 Glarus, den 17. März 1984 Konkursamt des Kantons Glarus



- Ct. de Fribourg** (1227)  
Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles créances de Ire et Se classe  
Faillite: Progenta S.A., anciennement Cashcount S.A., publication et commerce de revues, livres et articles de presse, Cité Bellevue 6, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 12 mars 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Ct. de Fribourg** (1230)  
Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de Se classe  
Faillite: Stauffer Joëlle, exploitation du magasin Bip-Fly, jouets techniques, rue de Bouleyres 18, à Bulle, domiciliée à Lessoc.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 12 mars 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Kt. Basel-Stadt** (1268)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Gebea AG, Rümelinsplatz 14 (früher Aeschengraben 6), Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, den 17. März 1984 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. St. Gallen** (1270)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung  
Gemeinschuldnerin: Hydraweb AG, Rosenbergstr. 22, 9000 St. Gallen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 27. März 1984.  
9004 St. Gallen, den 13. März 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schläepfer
- Kt. Graubünden** (1232)  
Im Konkursverfahren über Tora Lizenz AG, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.  
7000 Chur, den 8. März 1984 Konkursamt Chur: U. Ardüser
- Kt. Graubünden** (1296)  
Im Konkursverfahren über Rudolf Liesch AG., 7208 Malans, liegt der Kollokationsplan ab 21. März 1984 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen zur Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.  
7304 Maienfeld, den 13. März 1984 Konkursamt Maienfeld: Erich Boner
- Kt. Aargau** (1294)  
Im summarischen Konkursverfahren des Wassmer Peter, geboren 1947, von Hägglingen, Chauffeur, in Waltenschwil, Kirchweg 14, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. März 1984 beim Bezirksgericht Muri bzw. beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, den 14. März 1984 Konkursamt Muri, 5200 Brugg
- Kt. Aargau** (1272)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im summarischen Konkursverfahren über Culhaoglu Celal, geb. 1941, Lebensmittel/Textilwaren, türkischer Staatsangehöriger, 5600 Lenzburg, Sandweg 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. März 1984, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
5600 Lenzburg, den 12. März 1984 Konkursamt Lenzburg
- Kt. Aargau** (1269)  
Im summarischen Konkursverfahren von Erni Werner, geb. 1944, von Neudorf LU, Kaufmann, Hauptstrasse 15, 5737 Menziken, Inhaber der Autogarage Erni mit gleicher Adresse, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Obereintfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 27. März 1984 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Obereintfelden, den 17. März 1984  
Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Obereintfelden
- Kt. Ticino** (1304)  
Si rende noto che a datare dal 20 marzo 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento Twin's Shop SA, Lugano, modificata a seguito di nuove insinuazioni in 5° classe.  
Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 14 marzo 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud** (1231)  
Failli: Dubois Jean-Pierre, représ tant, domicilié rue des Moulins 78, 1400 Yverdon-les-Bains.  
Date du dépôt: 17 mars 1984.  
Délai pour intenter action en opposition: 27 mars 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 260 LP).  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1400 Yverdon-les-Bains, le 12 mars 1984  
Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut
- Kt. Aargau** (1282)  
Das Konkursverfahren über Grubenmann Ernst, 1955, von Teufen AR, Werkstatt-Mitarbeiter, Bahnhofstrasse 100, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1277)  
Das Konkursverfahren über Frei Hans-Peter, 1950, von Mogelsberg SG, Wirt, Weststrasse 42, 5432 Neuenhof, früher Restaurant Don Camillo, Wettingerstrasse 3, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1279)  
Das Konkursverfahren über Moser Walter, 1921, von Herbligen BE, Autolackierer, Zürcherstrasse 124, Neuenhof, Geschäft: Zürcherstrasse 160, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1278)  
Die konkursamtliche Nachlassliquidation über Weber-Zepetzauer Berta, 1927, österreichische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in Baden, Personalhaus KSB, gest. am 6. Januar 1983, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1276)  
Das Konkursverfahren über Gerber René, geb. 1937, Elektriker, von Aarwangen BE, früher in Seengen, nunmehr in 8964 Rudolfstetten, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 8. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5600 Lenzburg, den 12. März 1984 Konkursamt Lenzburg
- Ct. de Vaud** (1237)  
La liquidation de la faillite de Gruter Erika, Buffet de la Gare du Feydey, 1854 Laysin, actuellement sans lieu de séjour connu, a été clôturée par ordonnance du 9 mars 1984, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.  
1860 Aigle, le 12 mars 1984 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé
- Ct. de Vaud** (1238)  
Par décision du 6 mars 1984, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de Giuliani Emilio, garagiste, à Vuarrenal, commune de Vuarens.  
1040 Echallens, le 8 mars 1984 Office des faillites: M. Zurbuchen, préposé
- Kt. St. Gallen** (1298)  
Gemeinschuldner: Müller Adolf, Coiffeurmeister, wohnhaft Thalerstrasse 17, 9424 Rheineck.  
Schlussverfügung vom 13. März 1984.  
9004 St. Gallen, den 14. März 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- Kt. St. Gallen** (1305)  
Das Konkursverfahren über die Firma Thurotiss AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lichtensteig SG, Hof, 9620 Lichtensteig, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Neutoggenburg vom 12. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8722 Kaltbrunn, den 17. März 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Kt. Aargau** (1281)  
Das Konkursverfahren über Schmider Rudolf, 1948, von Mellingen AG, Lagerarbeiter, Simonweg 7, 5415 Nussbaumen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 8. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1280)  
Das Konkursverfahren über Wirz Walter D., 1943, von Schlossrued AG, Grafiker-Kaufmann, Rütistrasse 1a, 5401 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 8. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1277)  
Das Konkursverfahren über Frei Hans-Peter, 1950, von Mogelsberg SG, Wirt, Weststrasse 42, 5432 Neuenhof, früher Restaurant Don Camillo, Wettingerstrasse 3, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1282)  
Das Konkursverfahren über Grubenmann Ernst, 1955, von Teufen AR, Werkstatt-Mitarbeiter, Bahnhofstrasse 100, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1279)  
Das Konkursverfahren über Moser Walter, 1921, von Herbligen BE, Autolackierer, Zürcherstrasse 124, Neuenhof, Geschäft: Zürcherstrasse 160, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1278)  
Die konkursamtliche Nachlassliquidation über Weber-Zepetzauer Berta, 1927, österreichische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in Baden, Personalhaus KSB, gest. am 6. Januar 1983, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 7. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 12. März 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (1276)  
Das Konkursverfahren über Gerber René, geb. 1937, Elektriker, von Aarwangen BE, früher in Seengen, nunmehr in 8964 Rudolfstetten, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 8. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5600 Lenzburg, den 12. März 1984 Konkursamt Lenzburg
- Ct. de Vaud** (1237)  
La liquidation de la faillite de Gruter Erika, Buffet de la Gare du Feydey, 1854 Laysin, actuellement sans lieu de séjour connu, a été clôturée par ordonnance du 9 mars 1984, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.  
1860 Aigle, le 12 mars 1984 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé
- Ct. de Vaud** (1238)  
Par décision du 6 mars 1984, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de Giuliani Emilio, garagiste, à Vuarrenal, commune de Vuarens.  
1040 Echallens, le 8 mars 1984 Office des faillites: M. Zurbuchen, préposé
- Kt. St. Gallen** (1298)  
Gemeinschuldner: Müller Adolf, Coiffeurmeister, wohnhaft Thalerstrasse 17, 9424 Rheineck.  
Schlussverfügung vom 13. März 1984.  
9004 St. Gallen, den 14. März 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- Kt. St. Gallen** (1305)  
Das Konkursverfahren über die Firma Thurotiss AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lichtensteig SG, Hof, 9620 Lichtensteig, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Neutoggenburg vom 12. März 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8722 Kaltbrunn, den 17. März 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Zürich**

(1299)

**Konkursamtliche Steigerung**

Im Konkurs über die Plastograph AG, mit Sitz in Rütli ZH, Dorfstr. 25, 8630 Rütli, bringen wir gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

am Mittwoch, den 28. März 1984, ab 8 Uhr, im Lagerraum (Erdgeschoss) in der Liegenschaft Dorfstrasse 25, in 8630 Rütli:

Diverse Handstanz- und Bindemaschinen, Maschinenteile zu elektr. Tischstanzan, 1 Kompressor, 1 Konfektioniermaschine für Plastikbinderücken, diverse ältere Maschinen, Tische, Werkzeuge, Holzgestelle, 1 Zählwaage «Bizerba», diverse Rollen mit plastifiziertem Draht, diverse Schachteln mit Klemmschienen, Fixschienen, Fixspiralen, Plastikbinderücken, WIRE-O-Schleifen, diverse Grössen und Farben und vieles andere mehr;

am Mittwoch, den 28. März 1984, ab 13.30 Uhr, im Lagergebäude der Firma Jac. Meier + Co., an der Werkstrasse 43, in 8630 Rütli:

Diverse Schachteln mit Klemmschienen, Fixspiralen, Fixschienen und Plastikbinderücken, diverse Grössen und Farben.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden.

8636 Wald, den 14. März 1984

Konkursamt Wald ZH:  
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

**Kt. Nidwalden**

(1240)

**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren über Bösch Hans, 1944, Ausführung von Chemieebenen und Handel mit keramischen Bodenbelägen, früher Allmendstrasse 15, 6382 Büren NW, nunmehr in Luzern, gelangt

Mittwoch, den 25. April 1984, 15 Uhr, im Hotel Engel, Dorfplatz 1, 6370 Stans,

zur einmaligen öffentlichen Versteigerung:

Grundstück Nr. 267, Obere Allmend, GB 397, Plan 7, Gemeinde Oberdorf, 5 a Hofraum, Einfamilienhaus mit Garage Nr. 279.1, brandversichert für Fr. 136 000.- (1982), Güterschatzung Fr. 77 000.- (1976).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.-

Auflage des nachgeführten Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 7. April 1984 bis und mit 16. April 1984. Einsichtnahmen sind telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 30 000.- zu leisten. Davon werden Fr. 10 000.- an die Verwertungskosten und Fr. 20 000.- an den Steigerungspreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6052 Hergiswil, den 12. März 1984

Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

**Ct. de Fribourg**(1239<sup>2</sup>)**Vente d'immeubles - Unique enchère**

Failli: Vallélan Paul, restaurateur, à Semsales.

Date et lieu de l'enchère: lundi 30 avril 1984, à 10 h., dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 16 avril 1984.

Immeubles: commune de Semsales.

Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.

51	Au Village, ass. no 30, auberge du Sauvage, habitation, dépendance et place de 1021 m <sup>2</sup> , jardin de 369 m <sup>2</sup> et pré de 4421 m <sup>2</sup> .
	D.- Prise d'eau sur no 171, 919 (convention du 21. 5. 1935. PJ no 1302 S).
	CH. Une borne trigonométrique à la limite et une borne de polygone;

Mentions: Syndicat d'améliorations foncières de Semsales-Progès-Grattavache le 31. 12. 1968, PJ. no 1957 E.

Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 2 206.-
	Bâtiment	fr. 750 000.-
	Total	fr. 752 206.-

Estimation de l'office: fr. 900 000.-

La vente portera également sur le mobilier et le matériel d'exploitation estimés à fr. 99 000.- et les marchandises estimées à fr. 46 500.-.

L'immeuble et les autres biens pourront être visités le mercredi 18 avril 1984, de 16 à 17 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 12 mars 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. St. Gallen**

(1300)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Gemeinschuldner: Engeler Bruno, 1956, Hauptstr. 80, 9434 Au SG.

Steigerung: Dienstag, 17. April 1984, 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Restaurant Isebähnli, Rheinstr. 3, 9434 Au SG.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 20. bis 29. März 1984 im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Arin-strasse, 9475 Sevelen.

1. Grundstück-Nr. 186, Hauptstrasse 80, 9434 Au SG  
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 211  
Remise Nr. 213  
993 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
VW Fr. 219 000.-  
VW Fr. 2 000.-

2. Grundstück Nr. 2110, im Monstein, 9434 Au SG  
110 m<sup>2</sup> Wiese  
VW Fr. 3 000.-

Amliche Schätzung vom 12. Mai 1980  
VW Fr. 224 000.-

Konkursamtliche Schätzung  
Fr. 360 000.-

Anmerkungen:

1. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

2. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.- zu leisten.

3. Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

4. Im weiteren wird auf Art. 257-259 SchKG; Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

5. Besichtigung der Grundstücke nach Voranmeldung bei Engeler Bruno, Hauptstrasse 80, 9434 Au SG, Telefon 071 71 31 51.

9475 Sevelen, den 14. März 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Liegenschaftsverwertungen****im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingangsfrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuche dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Aargau**(1301<sup>2</sup>)**Betreibungsamtliche Versteigerung**

Schuldner: Fretz Otto, geboren 1933, Bücherexperte, von Bottenwil, in Küssnacht am Rigi.

Steigerungsobjekte: GB Hausen Nrn. 1481, 1483, 1485, 1487.

Stoekwerkeigentum, je 100/1000 Miteigentum am Grundstück GB Hausen Nr. 1435 mit Sonderrecht an einer 5-Zimmer-Wohnung mit Nebenräumen laut Begründungserklärung Bel. 110/1973 mit Aufteilungsplänen sowie je anteilsberechtigter zu 1/29 an Parz. 1745 (Garage).

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 208 500.- pro Wohnung.

Die Verwertung wurde vom Pfandgläubiger im 1. Rang verlangt. Steigerungstag und -ort: Freitag, 4. Mai 1984, 15 Uhr, Restaurant Sternen, Hausen.

Eingabefrist: bis 6. April 1984. Die Eingaben sind einzureichen beim ausserordentlichen Betreibungsbeamten Peter Wüst, c/o Konkursamt des Bezirks Brugg, Postfach, 5200 Brugg.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. bis 27. April 1984 beim Konkursamt Brugg auf.

Die Steigerungsobjekte können am Steigerungstag ab 13.30 Uhr oder nach Vereinbarung mit Herrn Widmer (Tel. 056 41 38 52) besichtigt werden. Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Konkursamt Brugg (Tel. 056 41 85 73).

5200 Brugg, den 14. März 1984

Betreibungsamt Hausen

**Kt. Thurgau**

(1242)

Schuldner: Hunn Hans, Rebweg 182, 5023 Biberstein.

Steigerungsobjekt: GB Küttigen Nr. 6844, Kat.-Plan 44, Parzelle 4971, 9,40 a Hausplatz und Garten, Stoek (Sonnmattstrasse 14), Einfamilienhaus Nr. 1309, Brandversicherung Fr. 235 000.-.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 444 000.-.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 15 000.- zu leisten.

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung. Verwertungsantrag des Betreibungsamtes Balsthal SO.

Steigerungstag und -ort: Freitag, 18. Mai 1984, 16 Uhr, im Restaurant Kreuz, 5024 Küttigen.

Eingabefrist: bis 6. April 1984.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

5024 Küttigen, den 7. März 1984

Betreibungsamt Küttigen

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement. Le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I eredi pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciate i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino**

(1284)

**Avviso d'incanto unico**

Esec. n. 62171 P.I.

Debitrice: Gemunion S.A., Pazzallo.

Immobili da realizzare: nel comune di Pazzallo.

Foglio PPP 7525

200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio, 2 terrazze; al primo piano.

Valore di stima peritale: fr. 126 050.-.

Foglio PPP 7526

200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio e terrazze; al secondo piano.

Valore di stima peritale: fr. 135 630.-.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 6 aprile 1984.

Data e luogo dell'incanto: 11 maggio 1984, alle ore 15, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano, circondario 1.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 30 aprile 1984 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 13 marzo 1984

Ufficio di Lugano, circondario 1  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Vaud**(1283<sup>2</sup>)**Vente immobilière**

Mercredi 2 mai 1984, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville. Bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, de l'immeuble désigné ci-dessous appartenant à Schmidt Norbert et Monika, Am Sportplatz 7, D-6941 Gornheimertal:

Commune d'Ollon

Au lieu dit «Sus Villars», parcelle no 9629, propriété par étages, 8,7/1000 de parcelle 1800 avec droit exclusif sur:

Quatrième étage: un appartement AS 436 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon. Selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux (lot 119) P.J. 260569.

Mentions:

Règlement PPE du 21 avril 1978, no 269 750

Restriction du droit de propriété du 29 juin 1981, no 285 500.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 360 000.-.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 5 avril 1984.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, place du marché 4, 4e étage, dès le 11 avril 1984.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (Loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangère en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 13 mars 1984

Office des poursuites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé



## Ct. de Genève

Vente immobilière - unque enchère

Le mercredi 30 mai 1984 à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, place de la Taconnerie 7, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la Société Immobilière Roseraie-Croisette, lettre A, ayant son siège rue Vallin 2, à Genève, c/o Régie Immobilière SA. Désignation de l'immeuble.

L'immeuble est situé sur la commune de Genève, section de Plainpalais.

Il consiste en la parcelle 1021, feuille 52, d'une contenance de 737 mètres, avec sur ladite parcelle, sis rue des Peupliers 26/rue Barthélemy Menn/avenue de la Croisette, les bâtiments F 1, habitation en maçonnerie d'une contenance de 737 mètres, et F 921, garage en maçonnerie, d'une contenance de 40 mètres.

Le bâtiment principal se compose de 3 étages et combles, sur rez-entièrement excavé, et comprend 10 logements et 17 chambres totalisant 71 pièces.

Au rez se trouvent 3 box-garages à 1 voiture.

Il s'agit d'une construction du début du siècle en grosse maçonnerie dotée d'un chauffage central au mazout et d'un ascenseur.

Le garage comprend 3 box à 1 voiture.

Estimation de l'office: fr. 1 900 000.-.

Délai de production: 9 avril 1984.

## Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 7 mai 1984 à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.

1200 Genève, le 17 mars 1984

Office des poursuites  
Lesubstitut: Bernard Dupont

## (1243) Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

## Kt. Zürich

(1286)

Schuldnerin: **Gebrüder Stüdi**, in Heerwiesen, 8180 Bülach.

Die Dauer der durch das Bezirksgericht Bülach am 20. Oktober 1983 bewilligten Nachlass-Stundung ist am 16. Februar 1984 um weitere zwei Monate, d. h. bis 20. April 1984 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, 10. April 1984, 15 Uhr, im Hotel zum Goldenen Kopf, Marktgasse 9, 8180 Bülach, statt.

Die Akten für die Gläubigerversammlung liegen vom 30. März bis 9. April 1984 im Büro des Sachwalters zur Einsicht auf.

8032 Zürich, den 9. März 1984

Der Sachwalter:  
Rechtsanwalt Dr. Markus Hünig  
Kurhausstrasse 28, 8032 Zürich

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

## Kt. Solothurn

(1287)

In der Nachlass-Sache des **Baumann Alfons**, Glasacker 8, 4657 Dulliken, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen betreffend die Bestätigung des unterbreiteten Nachlassvertrages angesetzt auf Dienstag, 3. April 1984, vormittags 11.15 Uhr, nach Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 12. März 1984

Der Amtsgerichtsschreiber

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Kt. Aargau

(1302)

Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 13. März 1984 dem Gemeinschuldner **Kälin Niklaus**, geboren 1950, Gipser- und Malergeschäft, Hummelstrasse 20, in 5200 Brugg, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 13. März 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 13. Juli 1984.

Eingabefrist: 24. März 1984 bis und mit 16. April 1984.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 763, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners während der obgenannten Eingabefrist, Wert 13. März 1984, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt.

Der Sachwalter erachtet es als notwendig, und die Aufsichtsbehörde ist ebenfalls damit einverstanden, dass in diesem Verfahren zwei Gläubigerversammlungen durchgeführt werden.

Die erste Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, den 3. Mai 1984, um 15 Uhr, im Restaurant Horner in Hendschiken, Autobahnausfahrt Lenzburg, alte Zürich-Bern-Strasse, statt.

Mitteilungen über das weitere Verfahren und die zweite Gläubigerversammlung erfolgen später.

5603 Staufen, den 14. März 1984

Risag GmbH Lenzburg  
Verwaltung und Treuhand  
Kornweg 763, 5603 Staufen  
Der Sachwalter: K. Riesen

## Ct. de Vaud

(1285)

Débitrice: **Plafotec & Cie, V. Rebelo et W. Schlaepfer**, société en nom collectif, plafonds suspendus, cloisons et isolations; charpente, ébénisterie et menuiserie, rue de la Blancherie 11, 1022 Chavannes.

Sursis de quatre mois: du 8 février 1984 échéant le 31 mai 1984.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de Morges, case postale 158, 1110 Morges.

Délai pour les productions: 6 avril 1984, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: vendredi 4 mai 1984, à 11 h., à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des pas perdus.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue des Fossés 6, 4e étage, à Morges.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1110 Morges, le 13 mars 1984

Le commissaire au sursis:  
Nicaty

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

## Kt. Bern

(1288)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis  
Abtretung von Ansprüchen an die Gläubiger gemäss Art. 316f SchKG

Im Nachlassverfahren der **Ewesa AG** in Nachlassliquidation, Bütenbergweg 9, 2542 Pieterlen, liegt der Kollokationsplan (mit Lastenverzeichnis) den beteiligten Gläubigern beim Nachlassliquidator, Allgemeine Treuhand AG, Nidaugasse 8, 2502 Biel, vom 20. bis 29. März 1984 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Gerichtspräsidenten des Richteramtes Büren als Nachlassrichter anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Liquidator und Gläubigerausschuss haben auf die Geltendmachung von eventuellen Verantwortlichkeitsansprüchen gegen Verwaltungsrat und Kontrollstelle verzichtet. Jeder Gläubiger kann binnen 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Abtretung dieser Ansprüche zur eigenen Geltendmachung verlangen (Art. 316 l und 260 SchKG). Die Unterlagen können während der gleichen Frist beim Liquidator eingesehen werden. Telefonische Anmeldung erwünscht (032 23 55 11, intern 17).

Die allfällig von der **Ewesa AG** unter der Nr. 254 705 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug, werden hiermit widerrufen.

2501 Biel, den 17. März 1984

Der Liquidator:  
Allgemeine Treuhand AG

## Demande de sursis concordataire

(LP 293)

## Ct. de Berne

(1289)

**Victor Serex Watch S.A.**, rue Hugli 2a, 2500 Bienne, représentée par Me Pierre Amgwerd, avocat, place de la Gare 5, 2500 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire et d'ajournement de faillite.

Audience pour statuer sur ces demandes est fixée au vendredi 30 mars 1984, à 9 h., devant le Tribunal V Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14, grande salle d'audience no 201.

D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être adressées par écrit au Tribunal V Bienne jusqu'au 26 mars 1985 ou formulées lors de l'audience.

2500 Bienne, le 13 mars 1984

Le président du Tribunal V:  
Stöckli

## Ct. de Vaud

(1245)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du lundi 26 mars 1984, à 8 h. 30, dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place Saint-Louis 2, 1er étage, sur la demande de sursis concordataire (dividende) présentée par **MS Modules Sanitaires SA**, à St-Sulpice, chemin Pâqueret 24C, à St-Sulpice.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les poursuites pendantes sont suspendues et les mesures de réalisation sont ajournées, jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1110 Morges, le 12 mars 1984

Le greffier:  
L. Bozonet

## Verschiedenes - Divers - Varia

## Kt. Thurgau

(1246)

Auflage des bereinigten Kollokationsplanes/Lastenverzeichnisses  
Auflage der definitiven Verteilungsliste gemäss Art. 316n SchKG  
Auflage des Schlussberichtes mit Schlussrechnung gemäss Art. 316p SchKG und des Rechenschaftsberichtes gemäss Art. 316r SchKG

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Textilwerke Sirmach AG** in Nachlassliquidation, 8370 Sirmach, liegen der bereinigte Kollokationsplan und das bereinigte Lastenverzeichnis, die definitive Verteilungsliste und der Schlussbericht vom 19. März bis 7. April 1984 am Sitz des Liquidators, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen, zur Einsicht der Gläubiger auf (Art. 316n, p und r SchKG).

Die Verteilungsliste kann während der Auflagefrist durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld) angefochten werden.

9000 St. Gallen, den 7. März 1984

Textilwerke Sirmach AG in Nachlassliquidation  
Der Liquidator:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft  
Oberer Graben 31, St. Gallen  
Dr. Rainer Isler

## Ct. Ticino

(1290)

## Differimento di fallimento

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 12 marzo 1984, ha differito il fallimento della **Gesturalbe SA**, Lugano, fino al 30 aprile 1984.

A curatore della società è designato il signor lic. oec. **Gaspere Caverzasio**, via Somaini 5, Lugano.

6900 Lugano, il 12 marzo 1984

Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

## Kt. Luzern

(1244)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land hat mit Entscheid vom 7. Februar 1984 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Trouvart AG**, Galerie und Kunsthandel, Zentralstrasse 32, 6003 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidatorin:

Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Gläubigerausschuss:

Herr **Walter Burri**, c/o Schweizerische Bankgesellschaft, 6020 Emmenbrücke

Herr **Emil Loser**, c/o Kreienbühl & Co. AG, 6000 Luzern

Herr **Rudolf Schwarzenruber**, c/o Beag-Druck AG, 6020 Emmenbrücke.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

6003 Luzern, den 7. März 1984

Die Liquidatorin:  
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

2. März 1984  
Wilhelm Dürsteler Stiftung, in Thalwil (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2430). Mit Beschluss des Gemeinderates Thalwil vom 7. 2. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

2. März 1984  
Lucien Müller-Stiftung, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1963, S. 2131). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 2. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

2. März 1984  
Dr. Margrit Egnér-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Max Jäger, von Mels, in Küssnacht ZH; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Dr. Margrit Egnér, Präsidentin, oder mit Prof. Dr. Ingeborg Strauch, Mitglied des Stiftungsrates.

2. März 1984  
Wohlfahrtsfonds der Zellweger Uster AG, in Uster (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3509)  
ZAG-Stiftung, in Uster (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3509)  
Unterschrift von Dr. Walter A. Bechtler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Thomas W. Bechtler, von St. Gallen, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Nello Zambrini Architekturbüro AG, Effretikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2675). Neue Adresse der Stiftung: Illnauerstrasse 9, in Effretikon, c/o Nello Zambrini Architekturbüro AG.

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Sprague World Trade Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 793). Infolge Verlegung des Sitzes nach Grand-Saconnex (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3728) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. März 1984  
Migros-Pensionskasse Stiftung I, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)  
Migros-Pensionskasse Stiftung II, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)  
Immobilien-Stiftung MIFA, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)  
Immobilien-Stiftung PKU, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)  
Immobilien-Stiftung PGL, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)  
Immobilien-Stiftung Wofa, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4154)

Prökura von Pierre Chopard erloschen. Neu hat Kollektivprökura zu zweien: Alfred Fleischlin, von Hitzkirch, in Urdorf.

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Industriebedarf AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3753). Die Unterschriften von Johann Stocker und Viktor Hofmann sind erloschen. Urs Waldvogel führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern nun Einzelunterschrift als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Zuber, von Benken ZH, in Oberweningen, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Louis Vincenz, von Andiast, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

6. März 1984  
Allgemeine Fürsorge-Stiftung der Baumann & Cie AG, in Rütli (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1813). Die Unterschriften von Hans Rüegg und Dr. Theodor Rüegg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans R. Rüegg, von und in Rütli ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Rudolf Ziegler, von Winterthur, in Rütli ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

6. März 1984  
Pensionsfonds der Arbeiter der Firma Baumann + Cie AG Rütli ZH, in Rütli (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1289). Die Unterschrift von Josef Bläuer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Pauli, von Vechigen, in Rütli ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

7. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der AKA Mayr AG, in Dürnten, Hauptstrasse 44, bei der AKA Mayr AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 4. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma AKA Mayr AG, Dürnten, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Albin Gubeli, von Goldingen, in Eschenbach SG, Präsident des Stiftungsrates.

7. März 1984  
Stiftung für die Angestellten-Fürsorge der Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft, in Zürich und der Elvia Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3181)  
Vorsorgestiftung, Ausendienst der Helvetia-Unfall, in Zürich 2 (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3050)  
Ergänzungs-Stiftung der Helvetia-Unfall, in Zürich 2 (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3034)

Unterschrift von Friedrich Bieri erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Paul Hug, von Adliswil und Ottenbach, in Adliswil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

7. März 1984  
Stiftung 36, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2819). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 1. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die leitenden Angestellten der Firma «Bank Julius Bär & Co AG», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Erwerbsunfähigkeit und Tod. Die Stiftung kann auch für die Finanzierung der Vorsorgeleistungen anderer Personalfürsorgestiftungen der vorgenannten Firma, die sie zugunsten ihrer Arbeitnehmer errichtet hat, herangezogen werden.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern

6. März 1984  
Zentrale Vorsorgekasse des Schweizerischen Gewerbeverbandes, in Bern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1799). Die Unterschriften von Rudolf Etter, Präsident, und Ezio Canonica, Vizepräsident, sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Markus Kündig, von Sarmentorf, in Zug, und neuer Vizepräsident ist Fritz Leuthy (bisher Mitglied); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. März 1984  
Stiftung für Konsumentenschutz, in Bern (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1965, S. 328). Die Unterschriften von Dr. Waldemar Jucker, Sekretär; Hans Düby, Dr. Robert Kohler und Richard Meier-Neff sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Alfred Neukomm, von Hallau, in Bern, Sekretär, und Maryvonne Zürcher, von Herisau, in Ostermündigen, beide dem Stiftungsrat nicht angehörend. Dr. Harald Huber, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in La Croix, Gemeinde Lutry. Neues Domizil der Stiftung: Monbijoustrasse 61.

#### Bureau de Bienne

6 mars 1984  
Fonds de prévoyance Louis-Paul et César Brandt en faveur du personnel de l'Omega, Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne (FOSC du 8. 1. 1983, no 6, p. 75). Selon convention du 11 août 1983, passée avec le «Fonds de prévoyance SSIH», à Bienne, et approbation de la Direction de la justice du canton de Berne du 28 février 1984, cette fondation est dissoute de plein droit. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 ORC.

6 mars 1984  
Fonds de chômage de l'Omega, Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne (FOSC du 8. 1. 1983, no 6, p. 75). Selon convention du 11 août 1983, passée avec le «Fonds de prévoyance SSIH», à Bienne, et approbation de la Direction de la justice du canton de Berne du 1er mars 1984, cette fondation est dissoute de plein droit. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 ORC.

#### Bureau de Moutier

6 mars 1984  
Clair-Logis, colonies d'habitations pour personnes âgées ou invalides, à Moutier (FOSC du 18. 6. 1983, no 139, p. 2125). Maxime Jobin, de Saignelégier, à Moutier, a été nommé membre du conseil de fondation, en remplacement de Roger Miserez, dont la signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et des membres du conseil de fondation.

#### Büro Thun

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Maschinenfabrik Habegger AG, Thun, in Thun (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3510). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Januar 1983, genehmigt am 20. April 1983 durch das Finanzinspektorat der Stadt Thun als Aufsichtsbehörde und mit Verfügung vom 13. Februar 1984 der Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Von Roll Habegger AG. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekomen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital, ohne Zinsen, oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das Domizil der Stiftung befindet sich nun: Industrie-strasse 2, im Büro der Stifterfirma Von Roll Habegger AG.

### Lucerne - Lucerne - Lucerna

1. März 1984  
Orthopädiefonds für arme invalide Kinder und Jugendliche, in Luzern (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Gemäss Verfügung vom 26. Januar 1984 hat das Eidgenössische Departement des Innern die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Stiftung für junge Behinderte. Der Sitz der Stiftung wurde nach Horw verlegt. Adresse: Brändstrasse 25 (gemietete Räume), 6048 Horw. Neuer Zweck: ideelle und materielle Hilfeleistung an behinderten Kindern und jungen Menschen in der Schweiz; Einbezug deren Familienmitglieder; Förderung der Bildung und Erholung behinderter Kinder und junger Menschen, bei denen eine ergänzende oder zusätzliche Hilfe erforderlich ist. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 und höchstens 7 Mitgliedern (bisher 5 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. März 1984  
Stiftung Familienhilfe der katholischen Pfarreien der Stadt Luzern, in Luzern, Neustadtstrasse 7, bei Kath. Kirchengemeinde der Stadt Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 25. 11. 1983. Zweck: Die Stiftung bezweckt im Geiste der christlichen Nächstenliebe und ohne Rücksicht auf Berufsstand und Konfession durch den Einsatz von geeignetem und geschultem Personal in Familien und bei Einzelpersonen Notlagen zu überbrücken, die insbesondere durch Krankheit oder Unfall entstanden sind; die Familienhelferinnen übernehmen die Haushaltführung, betreuen die Kinder und sorgen sich um die Pflege des Familienlebens. Die Familienhelferinnen werden wochen- und tageweise, Aushilfen auch stundenweise, an Familien oder Einzelpersonen vermittelt. Organe: Aufsichtsrat, Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 5 bis 7 Mitglieder. Präsident: Pfarrer Karl Brunner, von Dienikon, in Reiden; Vizepräsident: Otto Borer, von Erschwil, in Luzern; Kassier: Albert Vonesch, von Schötz und Luzern, in Luzern; Sekretarin: Martha Weber, von Menzigen, in Luzern, und Mitglied: Ingrid Müller, von Wängli und Luzern, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

2. März 1984  
Fürsorgefonds der Daliba SA in Stans NW, in Stans (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1977, S. 2430). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Januar 1984, bestätigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Stans) vom 22. Februar 1984, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

6 mars 1984  
Fondation Dr Max Häusler, à Fribourg, fournir une aide bénévole aux travailleurs des maisons Cafag S.A. et Papro S.A., etc. (FOSC du 14. 11. 1981, no 265, p. 3599). Marie Häusler, décédée, et Franz Wirth, démissionnaire, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées.

8 mars 1984  
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des entreprises de M. Ivan Brunschwig, à Fribourg, rue de Lausanne 91. Nouvelle fondation, selon acte authentique dressé le 23. 1. 1984. But: protéger le personnel des entreprises affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautes de dénuement. Conseil de fondation: 3 membres au moins. Ivan Brunschwig est président, Suzanne Brunschwig est secrétaire, et Alfred Brunschwig est membre, tous trois de Hütten, à Fribourg, et Roger Esseva, du Crêt, à Fribourg, est vice-président. Le président et la secrétaire engagent la fondation par leur seule signature; les autres membres du conseil signent collectivement à deux avec le président ou la secrétaire.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Bucheggberg in Solothurn

6. März 1984  
Stiftung «Casa Eugenio, Acquarossa», in Kyburg-Buchegg (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 534). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 9. März 1982 und Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung im Handelsregister gelöscht.

#### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

29. Februar 1984  
Familie Josef Marti-Schenk-Stiftung, in Grenchen. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1983. Zweck: öffentliche Zugänglichmachung der gestifteten Porzellanmalereien. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 bis 8 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird durch die Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Es sind dies: Rainer W. Walter, von Mümliswil, in Grenchen, Präsident; Dr. Hans Kaufmann, von Langendorf, in Grenchen; Eduard Rothen, von Rüschege, in Grenchen, und Toni Brechbühl, von Trachselwald, in Grenchen. Domizil: c/o Hans Kaufmann, Stadarchivar, Bahnhofstrasse 23.

#### Büro Kriegstetten in Solothurn

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firma Metro-Garage AG, in Zuchwil (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3887). Gemäss dem mit Regierungsrat des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde am 7. Februar 1984 gefassten Beschluss ist diese Stiftung in Anwendung von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

#### Büro Stadt Solothurn

8. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firmen Gebrüder Wyss AG und Wyss Reisen AG, in Solothurn (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3155). Domizil nun: Schöngrünstrasse 35, c/o Gebrüder Wyss AG.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung  
Unterstützungsfonds des St. Clarospitals, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 867). Richtiger Name des erloschenen Stiftungsratsmitgliedes: Josefina Margareta Koller, genannt Schwester Anna-Laetitia.

2. März 1984  
Fürsorgestiftung der Firma Labaz AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 73). Unterschrift Adolf Butz, Stiftungsratspräsident, erloschen. Rolf Weber, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

5. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firma CAT Travel, Cabane Reisen AG, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3050). Domizil nun: Steinenvorstadt 30, bei CAT Travel, Cabane Reisen AG.

6. März 1984  
Personalfürsorgestiftung der Hermann F. Kaelin AG, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3258). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Alesheim (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1984, S. 779) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

6. März 1984  
Fürsorgestiftung der Cotex AG, in Basel (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Domizil: St. Alban-Vorstadt 80, bei Cotex AG, Fritz Schuhmacher, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bottmingen.

7. März 1984

Fürsorgefonds für das Personal der Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2702). Unterschriften Dr. Adolf Walter Jann, Stiftungsratspräsident, und Paul Gauvin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Wachter, von Hugelshofen und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Stiftungsratspräsident, und François Xavier Bergem, französischer Staatsangehöriger, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

8. März 1984

Wohlfahrtsstiftung der Firma M. L. Blunshi, Ing., in Basel (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 124). Domizil: Luzernerweg 140, bei Martin L. Blunshi.

8. März 1984

Marie Bossart Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Unterschrift Georg Ebner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pfr. Hans Gerny, von Olten, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

8. März 1984

Fürsorgestiftung der Firma Kraft & Geiser AG, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1977, S. 2878). Domizil: Sempacherstrasse 17, bei Kraft & Geiser AG. Unterschrift Rudolf Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

8. März 1984

Wohlfahrtsstiftung der Scobag AG, in Basel (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Unterschriften Wilhelm Löliger, Stiftungsratspräsident, und Dr. Jürg Schnegelsberg, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Theophil Meier, von Bachenbühl, in Lausen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Christian Wenzap, von Falera, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident.

8. März 1984

Stiftung der BLG, Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1973, S. 2059). Unterschrift Myriam Fey, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Deegen, von und in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied.

8. März 1984

Personalversicherungskasse der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Unterschrift Willy Eichmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Marcel Spielmann, neu: Elisabeth Häusermann, von Egliswil, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied. Marcel Spielmann, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Elisabeth Häusermann.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. März 1984

Personalvorsorgestiftung der Firma Charles Dobler, in Muttenz, Langurtenstrasse 10, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. Februar 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Charles Dobler, Präsident, und Gertrud Dobler, Aktuarin, beide von Muttenz und Basel, in Muttenz.

8. März 1984

Personalvorsorgestiftung der Praxis Dr. Hugo Kaufmann, in Muttenz, Pestalozzistrasse 33, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 2. Februar 1984. Zweck: Vorsorge für die in der Praxis des Stifters beschäftigten Personen, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hugo Kaufmann, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Bettina Kaufmann, Aktuarin, mit Unterschrift zu zweien, beide von Baus, in Muttenz.

8. März 1984

Wohlfahrtsfonds der Albert Obrist AG, Reinach, in Reinach, Römerstrasse 83, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. Februar 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. der beteiligten Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene; Aufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Albert Obrist-Stiftung und affilierter Unternehmen. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Hans Jürg Löliger, von Pratteln, in Basel, Präsident, und Hans Rémy Kaderli, von Basel, in Reinach BL.

8. März 1984

Personalvorsorgestiftung der Zollagentur Oeschger AG, Basel, bisher in Basel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4012). Änderung der Stiftungsurkunde: 31. Januar 1984, mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantons Basel-Stadt vom 8. Februar 1984. Sitz nun: Pratteln, Rheinstrasse 81, bei Oeschger Internationale Transporte AG. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 11. November 1983. Name der Stiftung nun: Oeschger-Personalvorsorgestiftung. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Oeschger Internationale Transporte AG und ihrer Tochtergesellschaft Oeschger Textil-Transport AG sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führt: Robert Oeschger, von Gansingen, in Büren SO, Stiftungsratspräsident (neu). Unterschrift je mit Robert Oeschger und Martin Oeschger führen: Yvonne Birrer, von und in Basel, und Werner Mollenkopf, von Basel, in Muttenz, beide Stiftungsratsmitglieder (neu), sowie Hans Zimmermann, von und in Basel, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied, neu). Martin Oeschger, von Gansingen, in Basel, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift Engelbert Langenegger, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

8. März 1984

Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Matt, in Niederdorf (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3232). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. Februar 1984, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 29. Februar 1984. Name der Stiftung neu: Personalvorsorgestiftung der Firma Matt AG, Spanzangenfabrik. Domizil nun: Dorfstrasse 2, bei der Stifterfirma. Der Stiftungsrat wird mit Unterschrift zu zweien neu vertreten durch: Walter Meier-Brodbeck, Präsident, bisher Aktuar, und Erika Paulsen-Thommen, von und in Niederdorf, Aktuarin. Unterschrift Walter Matt, bisher Präsident, erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. März 1984

Wohlfahrtsfonds der Blockfabrik Lichtensteig A.-G., Druckerei und Verlag, in Lichtensteig (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 368). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 17. Februar 1984 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Blockfabrik Lichtensteig AG», der Name der Stiftung: Wohlfahrtsfonds der Blockfabrik Lichtensteig AG.

6. März 1984

Personalstiftung des Gutsbetriebs Schloss Watt, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 163). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 29. Februar 1984 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. März 1984

Fürsorgefond der A. Fröhlich & Co., happy-Bettwarenfabriken, in Gossau (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3420). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 29. Februar 1984 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Namens der Stiftung lautet nun: Fürsorgefonds der A. Fröhlich + Co., happy-Bettwarenfabriken, Gossau. Zweck ist nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind nun: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. März 1984

Heinrich Schwendener Stiftung, in Prätal, Ausrichtung von Beiträgen an die Ausbildung Jugendlicher (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 485). Dr. Paul Jörmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Martin Accola, von Davos, in Flims, und Dr. Christ Johannes Schreiber, von Thusis, in Cazis. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat.

7. März 1984

CCR - Personalvorsorgestiftung, in Chur (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 419). Neues Domizil: Sardonastrasse 5, 7000 Chur.

7. März 1984

Pro Kloster St. Johann in Münstair, in Münstair (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1787). Dr. Gion Willi, Präsident, und Albert Wetstein sind aus dem Stiftungsratsausschuss ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gianni Murk, Mitglied, ist nun Sekretär, und Dr. Alfred Wyss, bisher Protokollführer ausserhalb des Stiftungsratsausschusses, ist nun Mitglied desselben; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien wie bisher. Neue Mitglieder des Stiftungsratsausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Walter Gemsch, von Schwyz, in Mälenfeld, Präsident; Dr. Hanspeter Böhm, von und in Stein am Rhein; Benedikt Gubelmann, von Eschenbach SG, in Münstair, und Dr. Bernardo Lardi, von Poschiavo, in Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

5. März 1984

Pensionskasse der Georg Fischer Brugg-Oehler AG, in Brugg (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3083). Unterschriften William Bohler, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, sowie Peter Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Caviola, von Basel, in Staufen, Stiftungsratsmitglied.

6. März 1984

Personalvorsorgefonds Srebelwerk AG Rothrist, in Rothrist (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 90). Unterschrift Walter Schüpbach, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rainer Baldegger, von Jonschwil, in Lenzburg, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

7. März 1984

Fürsorgestiftung der Albert Stoll Giroflex AG, in Koblenz (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 890). Unterschrift Walter Binkert, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Forster, von Kammersrohr, in Unterbözberg, Stiftungsratsmitglied.

8. März 1984

Stiftung-Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL) [Fondation Service consultatif de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA)] [Fondazione Servizio consultativo per la prevenzione degli infortuni nell'agricoltura (SPIA)], in Brugg, Altenburgerstrasse 25 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 1. 1984. Zweck: Beratung zur Verhütung von landwirtschaftlichen Berufs- und Nichtberufsunfällen. Stiftungsrat: höchstens 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Albert Rüttimann, von und in Jona, Stiftungsratspräsident; Estienne de Métral, von und in Saint-Saphorin-sur-Morges, Stiftungsratsvizepräsident; Hans Dickenmann, von Schönholzerwilen, in Hausen AG, Stiftungsratsmitglied, und Rudolf Burgherr, von Schmiedrued, in Reintau, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

9. März 1984

Pala-Stiftung Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2200). Unterschrift Rudolf Roth, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Aktuar oder Verwalter neu: Hans Stocker, von Obermumpf, in Laufenburg, Stiftungsratsvizepräsident.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. März 1984

Wohlfahrtsstiftung der Textilveredlung SUN AG Bürglen, in Bürglen (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1758). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 29. November 1983 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

6. März 1984

Sozialfonds der A. Sutter AG, in Münchwilen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 504). Armin Huiziker, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8 mars 1984

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Searle S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 9. 1972, p. 2426). Par suite du transfert de son siège à Aubonne (FOSC du 3. 3. 1984, p. 779), la fondation est radiée d'office du registre de Lausanne.

8 mars 1984

Fondation nationale de la Chaîne du Bonheur, à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1358). La fondation est également engagée par René Schenker, de Solcure, à Genthod, et Paul Vallotton, de Vallorbe, à Lausanne, directeur, signant collectivement à deux, entre eux uniquement.

Bureau de Nyon

5 mars 1984

Fondation en faveur du personnel de le Métairie S.A., à Nyon (FOSC du 11. 6. 1983, p. 2024). Giorgio Visentini, jusqu'ici membre, a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Michel Cœur, de France, à Nyon.

Bureau de Payerne

8 mars 1984

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de C. Bladt, Placette, Payerne, à Payerne (FOSC du 13. 9. 1980, p. 3035). La secrétaire Yvonne Schupbach a démissionné; sa signature est radiée. Nouvelle secrétaire avec signature collective à deux: Raymonde Jaquet, des Fonds-de-Martel, à Moudon.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 mars 1984

Fondation de L'Aubier, à Montézlion, commune de Rochefort. Nouvelle fondation. Statuts du 21 février 1984. But: développer dans tous les domaines de la vie une recherche basée sur les méthodes de la science de l'esprit, développée par Rudolf Steiner; promouvoir le travail de la Société Anthroposophique, dont le but est de cultiver la science de l'esprit avec les fruits qu'elle comporte pour la fraternité dans les relations humaines, pour la vie morale, artistique, scientifique et, d'une manière générale pour toute activité spirituelle dans l'être humain, encourager et soutenir des réalisations à but idéal basées sur, ou au service de la science de l'esprit. Administration: conseil de 5 à 7 membres: Philippe André Girardier, de Rochefort et Neuchâtel, à Montézlion, commune de Rochefort, président; Marc Desaulles, de Fenin-Vilars-Saules, à Montézlion, commune de Rochefort, membre; Anita Violaine Grandjean née Renggli, épouse de Remy Paul, et Remy Paul Grandjean, tous deux de La Côte-aux-Fées, à Fontainemelon, membres; Isabelle Nicolet née Jeannot, épouse de Marc, de Neuchâtel et Tramelan, à Fontainemelon, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres avec le président.

Bureau de Neuchâtel

8 mars 1984

Fondation Georges et Marguerite Haldimann-Schneider, à Neuchâtel, procurer aux mères de familles pauvres, de nationalité suisse, habitant la ville de Neuchâtel, ayant au moins quatre enfants, un séjour de repos, etc. (FOSC du 5. 2. 1983, no 30, p. 424). Paul Albert Brauen, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Jean-César Berner (inscrit), devient trésorier, toujours avec signature collective à deux. François Jacot, du Locle et Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, est membre, avec signature collective à deux. Nouvelle domiciliation: c/o Jean-César Berner, rue de l'Hôpital 7.

## Genève - Genf - Ginevra

2 mars 1984

Fondation Aga Khan, à Genève (FOSC du 9. 7. 1983, p. 2395). The Aga Khan Awards, à Pregny-Chambésy (FOSC du 3. 6. 1978, p. 1758).

Karim Aga Khan et Aymn Mohamed Aga Khan, membres du conseil, sont tous deux de Grande-Bretagne.

2 mars 1984

Fondation Académie de musique Briccarello-Rehfofs, à Genève (FOSC du 19. 9. 1981, p. 2979). Les pouvoirs de René Moreillon sont radiés. Serge M. Zuber, membre et secrétaire du conseil, signe désormais collectivement à deux. Yves Thévenoz, de Laconnex, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec Denise Briccarello, présidente, ou Remy Riact, vice-président, ou Serge M. Zuber, secrétaire.

2 mars 1984

Fondation des Clefs de St-Pierre pour la conservation de la Cathédrale Saint-Pierre à Genève, à Genève (FOSC du 16. 4. 1977, p. 1213). Les pouvoirs de Pierre-Ch. George sont radiés. Jean-Marc Delessert, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Jacques-Daniel Odier, de Genève, à Vevey, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

2 mars 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme du Journal de Genève, à Genève (FOSC du 16. 4. 1983, p. 1249). Les pouvoirs d'Etienne Junod sont radiés. Marcel A. Naville, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

2 mars 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière, à Genève (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). Les pouvoirs de Pierre Jeangros et David Foldi sont radiés. Joseph Fainas de France, à Genève, et Raymond Rogers, des USA, à Carouge, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

2 mars 1984

Fondation de prévoyance Compac, à Vernier (FOSC du 18. 6. 1977, p. 2014). Les pouvoirs de William Chappuis, Daniel Samson, Philippe Kocher et Thérèse Cachin sont radiés.



## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**328296.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1983.  
Perucchi S.A., via della Brima 4, 6612 Ascona. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse, Bonbons, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Pflanzensäfte, alkoholische Getränke; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 5, 30, 32, 33)



**328297.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1983.  
Servire Limited, Osprey House, 5 & 7 Old Street, St. Helier (Jersey, Channel Islands, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schuhwaren für sportliche Zwecke.  
(Int. Kl. 25)



**328298.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1983.  
Roland Krauer, Feldstrasse 10, 8363 Bichelsee. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für den Budo-sport, insbesondere T-Shirts, Hosen, Schärpen, Schuhe; Messer für den Wing Tsun Kung Fu-Sport, Jeet Kuen Bags (Schlagsäcke), Schlagkissen aus Holz.  
(Int. Kl. 25, 28)



Die japanischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe des Hinterlegers «Wing Tsun Kuen».

**328299.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1983.  
Kaminbau Burger's Söhne, Inh. Hans Burger, 3174 Thörishaus. - Fabrikation und Handel.

Heizkamine (Cheminées), Öfen, Bauelemente für offene und geschlossene Feuerstellen.  
(Int. Kl. 6, 11, 19)



**328300.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.  
Albert Heinrich Heer, Oberer Graben 46, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Schmuckwaren aus Gold.  
(Int. Kl. 14)



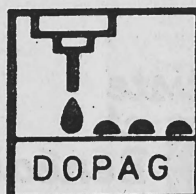
**328301.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.  
Gusums Bruk AB, Gusum (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Profile, Hohlprofile, Rohre, Klammern, Verbindungsstücke für alle diese Waren, alle diese Waren aus Metall.  
(Int. Kl. 6)



**328302.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1983.  
Dosiertechnik und Pneumatik AG Dopag, Franz Rittmeyerweg 1, 6300 Zug. - Fabrikation.

Dosier- und Mischanlagen für ein- und mehrkomponentige Kleber, Vergussmassen, Polyurethane, Silikone und dergleichen, Kleindosiergeräte, Fass- und Behälterpumpen, Kartuschen aus Kunststoff und Spritzpistolen, Dosier- und Auslassventile.  
(Int. Kl. 6 bis 9)



**328303.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1983.  
Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern. - Handel.

Backwaren aller Art.  
(Int. Kl. 30)



**328304.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1983.  
G. Geissmann-Huber AG, 5607 Hägglingen. - Fabrikation.

Hüte.  
(Int. Kl. 25)



**328305.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1983.  
K. Strittmatter Aktiengesellschaft, Kesselstrasse 11, 8957 Spreitenbach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 200540. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1983 an.

Teigwaren, Tiefkühlprodukte sowie Nahrungsmittel aller Art; diätetische Produkte.  
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)





**328306.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1983.  
Nordwestag S.A., Marais Rouges, 2316 Les Ponts-de-Martel. - Fabrikation.

Torf; Torfprodukte zur Verwendung im Gartenbau, als Brennstoff und für balneologische Zwecke.  
(Int. Kl. 1, 4, 5)





**328307.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1983.  
Bata-Schuh-Aktiengesellschaft, Riburg, Batastrasse 719, 4313 Möhlin.  
- Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art, Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)



**328308.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1983.  
XMIT AG, Bellikonstrasse 218, 8967 Widen. - Fabrikation und Handel.

Kommunikations-Hardware, nämlich Geräte und Anlagen für die Daten- und Nachrichtenübertragung, einschliesslich Multiplexer, Konzentratoren, Datenverschlüsselungsgeräte, Netzwerkkontrollgeräte, Modems, Endgeräte und Anschlussschaltungen; Eingabe/Ausgabe-Terminals; Zugangskontrollgeräte; Speicher; elektronische Bauteile für sämtliche genannten Geräte, Apparate und Anlagen, Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Magnetbänder, -platten, Lochkarten, Lochstreifen und Filme.  
(Int. Kl. 9, 16)

**XMITMANAGER**

**328309.** Date de dépôt: 21 octobre 1983.  
Aubry frères S.A., 2725 Le Noirmont. - Fabrication et commerce. -  
Renouvellement de la marque no 200420. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 octobre 1983.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans de montres, couronnes et toutes parties de montres, tous les appareils horaires portatifs - ou parties de ceux-ci - dont les éléments moteurs et régulateurs relèvent de techniques autres que celles utilisées généralement, notamment électriques, électroniques et celles utilisant des énergies nucléaires et atomiques.  
(Cl. int. 9, 14)



**328310.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1983.  
Rukka AG, Wiesenstrasse, 9327 Tübach; Korrespondenzadresse:  
Postfach, 9403 Goldach. - Handel.

Bekleidung.  
(Int. Kl. 25)



**328311.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.  
Verlags-AG St. Gallen, Oberstrasse 149, 9013 St. Gallen. - Handel.

Informations-Broschüre.  
(Int. Kl. 16)

info-regional



**328312.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1983.  
Taiwan Carbon Fibre Ind. Co., Ltd., 9, Kwang Ming 6 Lane, Taichung (Taiwan). - Fabrikation und Handel.

Tennis-, Badminton- und Squashschläger.  
(Int. Kl. 28)



**328313.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte.  
(Int. Kl. 5)



**328314.** Date de dépôt: 15 novembre 1983.  
Fondation Atelier protégé Omega, 43, rue Staempfli, 2503 Bienne. -  
Fabrication et commerce.

Jeux et/ou jouets de tout genre, en toute matière et de toute forme.  
(Cl. int. 28)

**Baptiste  
et  
Bénédicte**

**328315.** Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.  
Polstermöbelfabrik Kyburz AG, Brühlstrasse 21, 5304 Endingen. -  
Fabrikation und Handel.

Polstermöbel mit Stoffbezug, Polstermöbel mit Lederbezug, Beistell-  
tische.  
(Int. Kl. 20)

**acado**

**328316.** Date de dépôt: 10 janvier 1984.  
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Fabrication et com-  
merce.

Préparations pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)



**myfungar**

**328317.** Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1983.  
ACT AG, Heinrichstrasse 147, 8005 Zürich. - Fabrikation und Han-  
del.

Buchhaltungsformulare aller Art, Endlos-Kontoblätter, Buchungs-  
Rapporte und Rapportbücher, Registraturschachteln und Kartei-  
kasten.  
(Int. Kl. 16)



**328318.** Date de dépôt: 15 décembre 1983  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,  
3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques, fortifiants, boissons isotoniques et énergétiques  
renfermant des vitamines et des sels minéraux. Eaux minérales et  
gazeuses, limonades, sirops, jus de fruits, boissons non alcooliques et  
préparations pour faire des boissons.  
(Cl. int. 5, 32)

**isostar** WANDER

**328319.** Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.  
Ars Vivendi S.A., Steinhäuserstrasse, Haus Varian, 6300 Zug. - Fabri-  
kation und Handel.

Kosmetische Produkte, Nahrungsmittel, Bekleidungsartikel, Verlagser-  
zeugnisse, wie Periodika, Broschüren und Bücher.  
(Int. Kl. 3, 5, 16, 25)

**ars Vivendi**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion III

St. Gallen; Sanierung der Heizzentrale  
BKP 242/243 Wärmebereitung und -verteilung

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 20. März 1984, bei der Firma Halg-Planung, Lukasstrasse 30, 9009 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «St. Gallen Sanierung Heizzentrale» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Montag, 16. April 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 19. April 1984, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 84)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis III

Eschlikon-Aadorf, km 121.135  
Strassenüberführung bei Güntershausen

Baumeisterarbeiten für Sanierung der Brückenplatte

Vorausmass:	Aushub	20 m <sup>3</sup>
	Abbruch	70 m <sup>3</sup>
	Beton	80 m <sup>3</sup>
	Schalung	140 m <sup>2</sup>
	Armierung	8 t

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Zusendung der Pläne per Post ist nur möglich gegen Voreinzahlung des Betrages an die untenstehende Adresse.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 29. März 1984, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Montag, 2. April 1984, 14 Uhr. Treffpunkt: beim Objekt.

Angebote mit der Aufschrift «Strassenüberführung bei Güntershausen» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Donnerstag, 19. April 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 24. April 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 86)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis III

St. Gallen; Sanierung der Heizzentrale

1. BKP 211 Kaminsanierung spez.
2. BKP 241 Feuerung
3. BKP 244 Lüftung

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 20. März 1984, bei der Firma Halg-Planung, Lukasstrasse 30, 9009 St. Gallen. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «St. Gallen Sanierung Heizzentrale» sowie der entsprechenden Arbeitsgattung, sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Montag, 16. April 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 19. April 1984, 10.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 85)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis III

Eschlikon-Aadorf, km 120.800  
Bachdurchlass bei Güntershausen

Baumeisterarbeiten für die Brückenverbreiterung

Vorausmass:	Abbruch	6 m <sup>3</sup>
	Beton	8 m <sup>3</sup>
	Schalung	30 m <sup>2</sup>
	Armierung	1 t

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Zusendung der Pläne per Post ist nur möglich gegen Voreinzahlung des Betrages an die untenstehende Adresse.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Donnerstag, 29. März 1984, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Montag, 2. April 1984, 14.30 Uhr. Treffpunkt: beim Objekt.

Angebote mit der Aufschrift «Bachdurchlass bei Güntershausen» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Donnerstag, 19. April 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 24. April 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 85)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis I der SBB

Münchenbuchsee-Schüpfen: Erneuerung der Fahrleitungsanlagen.

Diese Arbeiten umfassen:

- 67 Fundamente
- 120 m<sup>3</sup> Aushub
- 140 m<sup>3</sup> Beton

Unternehmen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können die Pläne einsehen und erhalten diese und die Submissionsunterlagen von der Bauabteilung, Verwaltungsgebäude I, Büro 43, Avenue de la Gare 43, Lausanne. Die von den Unternehmen verlangten Pläne werden zum Preise von Fr. 30.- abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Münchenbuchsee-Schüpfen, Fahrleitungsanlagen» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 1044, 1001 Lausanne, bis spätestens 6. April 1984 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1984 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote mit freiem Zutritt erfolgt am 11. April 1984, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro 11, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am 27. März 1984 statt. Zusammenkunft beim Bahnhof Schüpfen um 14 Uhr. (M 75)

## Soumission de travaux de construction

Chemin de fer fédéraux suisses

Division des travaux du 1er arrondissement des CFF

Sonceboz-Corgémont: Renouvellement des installations caténaïres.

Ces travaux comprennent:

- 48 fondations
- 100 m<sup>3</sup> de fouille
- 110 m<sup>3</sup> de béton

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent consulter les plans et obtenir les formules de soumission à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 43, avenue de la Gare 43, à Lausanne. Les plans seront remis au prix de fr. 30.- aux entrepreneurs qui en feront la demande. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 6 avril 1984 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Sonceboz - Corgémont, renouvellement LC». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1984.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 11 avril 1984, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 11, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 27 mars 1984. Rendez-vous à 10 h., en gare de Sonceboz. (M 74)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

## Bergbahnen Melchsee-Frutt-Bonistock AG, Kerns

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, den 7. April 1984, um 10.15 Uhr, im Berghotel Bonistock, Melchsee-Frutt.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Verwaltungsratspräsidenten.
2. a. Abnahme des Geschäftsberichtes, Bilanz, Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung;  
b. Abnahme des Kontrollberichtes;  
c. Entlastung des Verwaltungsrates und der verantwortlichen Organe.
3. Verschiedenes.

Aktionäre die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen erhalten bis spätestens am 6. April 1984 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten bei der Geschäftsstelle: W. Ettlin, Buchhaltungsbüro, 6064 Kerns, oder vor der Generalversammlung am 7. April 1984, ab 10 Uhr, im Berghotel Bonistock, Melchsee-Frutt.

Gegen den Coupon Nr. 7 kann eine Tageskarte für unsere Anlagen bezogen werden. Der Coupon muss bis zum 31. Dezember 1984 eingelöst sein.

Man beachte bitte den Fussweg von der Bergstation der Gondelbahn zur Talstation der Bonistockbahn (10 Minuten).

Der Verwaltungsrat

## Wohngenossenschaft Stampagarten Chur

### Einladung zur 74. Generalversammlung

Freitag, den 30. März 1984, abends 20.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Chur.

Geschäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1983.
2. Jahresbericht und Rechnung 1983.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Vorschlag 1984.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt bei unserer Kassierin, Frau Heidi Singer, Montalinstrasse 7, 7000 Chur, zur Einsicht auf.

## Banca del Sempione, Lugano

Convocazione degli azionisti

### L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per martedì 3 aprile 1984, alle ore 11.30, alla sede della società, in Via Perli 5, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1983.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione della relazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Deliberazione sulla destinazione degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite e il rapporto di revisione potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la direzione della banca.

Per partecipare all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede o le filiali della banca entro il 2 aprile 1984.

Lugano, il 13 marzo 1984

Il consiglio di amministrazione

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno di venerdì 30 marzo 1984, alle ore 15, nella sala al 1° piano del palazzo sede degli uffici amministrativi della Società Elettrica Sopracenerina SA, in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Deliberazione in merito all'aumento del capitale sociale da fr. 7 200 000.- a fr. 9 600 000.-.
2. Costatazione dell'avvenuta sottoscrizione e liberazione di nuove azioni.
3. Modificazione dell'art. 3 dello statuto sociale.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

Il nuovo testo dell'art. 3 dello statuto sociale sarà a disposizione degli azionisti a contare dal giorno 19 marzo 1984 presso la sede della società.

Il consiglio di amministratore





# Société de Banque Suisse

Aarau, Appo, Aigle, Allschwil, Airdorf, Appenzell, Arbon, Arlesheim, Au SG, Basar, Baden, Bad Ragaz, Bâle, Bellinzona, Berno, Beromünster, Bienna, Binningen, Birsfelden, Bischofszell, Boudry, Boujain, Breitenbach, Brigue, Brugg, Buchs SG, Bulle, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne-Bourg, Châtaud, Coire, Crans-sur-Sierre, Davos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Emmenbrücke, Eschenbach LU, Filma, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Gland, Glaris, Gossau SG, Grand-Lancy, Grenchen, Grindelwald, Gstaad, Heerbrugg, Hergiswil NW, Hérisau, Hochdorf, Interlaken, Ittigen, Kreuzlingen, Kriens, Künach ZH, Langenthal, Lausanne, Liestal, Locarno, Le Locle, Locche-les-Bains, Lucerne, Lugano, Lys, Malters, Marigny, Mendrisio, Montana, Monthey, Montreux, Morat, Morges, Münsingen, Muttenz, Neuchâtel, Neuhausen a/Rh., Nidau, Nyon, Oberwil BL, Olten, Porrentruy, Pratteln, Rapperswil, Reinach AO, Reinach BL, Renens, Rheinfelden, Riehen, Rolle, Rorschach, Saas Fee, St-Gall, St-Margrethen, St-Moritz, Samen, Saxon, Schallhouse, Schlieren, Schönbühl, Schwyz, Sierre, Sion, Slassach, Soleure, Sten AG, Sursee, Thalwil, Thounne, La Tour-de-Pelliz, Uster, Vevey, Viège, Villars-sur-Ollon, Wädenswil, Wallisellen, Wetzikon ZH, Will SG, Winterthur, Wohlen AG, Wetzikon, Yverdon, Zermatt, Zolfigue, Zug, Zurich  
Londres, New York, Atlanta, Chicago, San Francisco, Tokyo, Hong Kong, Singapore, Bahrain

Les actionnaires de notre société sont invités à assister à la

## 112<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le

**mardi, 3 avril 1984, à 15.00 heures,**  
à la **Foire Suisse d'Echantillons, «Festsaal», entrée Messeplatz, Bâle**

Ordre du jour:

1. Acceptation du rapport annuel, du rapport de l'Office de contrôle et des comptes annuels; décharge aux organes d'administration et de direction.
2. Elections au Conseil d'administration.
3. a) Répartition du bénéfice de l'exercice; fixation du dividende et de la date de son paiement.  
b) Fondation pour la participation du personnel aux bénéfices; Modification de la décision de principe au sujet de sa dotation.
4. a) Augmentation du capital-actions de fr. 2 017 257 200 à fr. 2 097 947 600 au maximum par l'émission de tout au plus 395 704 nouvelles actions au porteur de fr. 100 nominal et de tout au plus 411 200 nouvelles actions nominatives de fr. 100 nominal au prix d'émission de fr. 140.—. Les nouveaux titres à émettre dont le nombre exact sera communiqué lors de cette même assemblée, donneront droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1984.  
b) Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions, avec l'obligation pour la société souscriptrice d'offrir les nouvelles actions aux anciens actionnaires dans la proportion de 1 nouvelle action pour 25 actions anciennes de la catégorie correspondante.  
c) Emission de tout au plus 273 227 bons de participation au porteur à fr. 100 nominal, au prix d'émission de fr. 140.—. Les nouveaux titres dont le nombre exact sera communiqué lors de cette même assemblée, donneront droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1984 et seront offerts en souscription aux anciens détenteurs de bons de participation dans la proportion de 1 nouveau bon de participation pour 25 anciens bons de participation.  
d) Nouvelle augmentation du capital-actions à fr. 2 157 947 600 au maximum par l'émission au pair de 300 000 nouvelles actions au porteur de fr. 100 valeur nominale et de 300 000 nouvelles actions nominatives de fr. 100 valeur nominale, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires et détenteurs de bons de participation étant exclu. Ces actions seront destinées à garantir le droit de conversion d'emprunts à option ou convertibles à émettre ultérieurement et, selon l'appréciation du Conseil d'administration, à répondre à tout autre objectif servant les intérêts de la société.  
e) Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions, avec l'obligation pour la société souscriptrice de tenir ces nouvelles actions à disposition conformément au chiffre 4. d).
5. Modification du § 4, al. 1 des statuts. (Adaptation des statuts au nouveau capital social; le texte de la modification proposée peut être consulté auprès du siège social et des succursales de la banque.)

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions (ou une attestation en bonne et due forme de leur dépôt auprès d'une autre banque) au plus tard le **jeudi 29 mars 1984** auprès de l'une de nos succursales jusqu'à la fin de l'Assemblée générale. Il leur sera remis un reçu et une carte d'admission.

La convocation, accompagnée de la carte d'admission, sera envoyée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au 23 février 1984.

Durant la période s'étendant du 24 février au 3 avril 1984, aucun transfert d'actions nominatives n'interviendra au registre des actions.

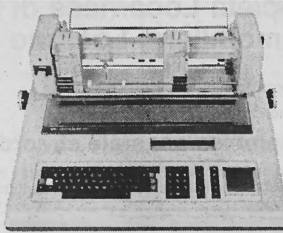
Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1983 avec le rapport de l'Office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, à nos guichets en Suisse, à partir du 19 mars 1984.

Bâle, le 28 février 1984

Au nom du Conseil d'administration  
Le Président  
**Hans Strasser**

# Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Magnetknoten alphanumerisch
- Bedienung über Zeilendisplay
- Fakturierung mit automatischem Uebertrag auf Debitoren-Konto
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn



**pebe**

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Tel. 054 26 81 87

Das klingt ja gut:

- Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- Rufen Sie uns bitte an, wir haben noch Fragen.
- Ihr Kundenberater sollte uns den elektronischen Buchungs- und Fakturierautomaten am besten einmal vorführen.

Name: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat.  
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.

Seit  1928

Informationslisten  
Handelsauskünfte und inkassiert  
im In- und Ausland  
Verlustscheinverwertung

**Credita**

6403 Küsnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61

ANSOMATIC



mit eingebauter  
Zeitautomatik

110 m<sup>3</sup>/h, 100 mm Ø,  
220 V, 16 W, putztauglich,  
entlüften Bad/WC perfekt.  
Für neue und bestehende  
Bauten.

Ab Fr. 139.—  
Lüftungs-, Sanitär-, Elek-  
trofachgeschäfte und  
ANSON AG 01/461 40 80  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Zu verkaufen  
Buchungsautomat  
**NCR 33**  
Service zugesichert.  
Tel. 034 61 26 08/  
22 37 94

Inserate  
im  
**SHAB**  
haben  
Erfolg

Zu mieten oder kaufen gesucht in  
10-km-Grenzbereich von Basel

**Tankstelle**

Verkehrslage und Zustand unwichtig.  
Daseilst zu mieten gesucht, 20 bis 100 m<sup>2</sup>

**Lagerraum**

mit guter Zufahrt.

Offerten bitte unter Chiffre 86-4011, an  
Assa Hochdorf, Postfach 182, 6280  
Hochdorf.

**Einbanddecken für  
«Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgegeben werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

# Das neue Pensionskassengesetz

Eine Flut von Vorschriften und Einschränkungen kommt auf Sie zu; das neue Pensionskassengesetz. Sorgen Sie deshalb jetzt dafür, dass die zweite Säule das Fundament — auf dem sie steht — nicht erdrückt: Ihr Unternehmen.

Das neue BVG schreibt die paritätische Mitbestimmung von Arbeitnehmer und Arbeitgeber vor. Was Sie jetzt unternehmen müssen, um trotzdem Herr über Ihr Geld zu bleiben, zeigt Ihnen ein neuer, hochaktueller Praxisratgeber.

## Das neue Pensionskassengesetz

Rechtlich und wirtschaftlich abgesicherte Gestaltungsmuster zur Anpassung oder Neugründung, Organisation und Führung von Pensionskassen

Dieses unentbehrliche Handbuch beantwortet Ihnen sämtliche Zweifelsfragen zur beruflichen Altersvorsorge anhand von leichtverständlichen Fallbeispielen, präzisen Kommentaren, handlichen Mustern und übersichtlichen Checklisten. Wissen Sie z. B.:

- welche Möglichkeiten Ihnen offenstehen, um auf das neue Gesetz optimal zu reagieren?
- wie Sie über bereits angehäuftes Kapital Ihre freie Verfügungsmacht behalten können?
- wie Sie Stiftungsgelder in Ihr Unternehmen zurückfliessen lassen oder in Ihrer eigenen Firma anlegen können?
- wie Sie eine Kostenexplosion in der Administration verhindern können?

Neben der jederzeit neuesten Information, die Ihnen die notwendige Rechtssicherheit garantiert, erhalten Sie kosten- und zeitsparende Tipps für eine für Sie möglichst vorteilhafte Gestaltung Ihrer Pensionskasse. Sie erfahren u. a.

- was Sie unbedingt ins Reglement aufnehmen müssen, damit Sie Ihrem Unternehmen keine finanziellen Risiken aufbürden, die eines Tages verheerende Folgen haben könnten
- wie Sie Sicherheit und Rendite optimal verbinden können
- wie Sie die neuen Vorschriften in z. T. massive Steuervorteile umwandeln können
- wie weit Sie Ihre Mitarbeiter verpflichten können, sich über das Obligatorium hinaus zu versichern, und wann Sie dies tun sollten
- warum und wie Sie das Reglement Ihrer jetzigen Pensionskasse noch vor Inkrafttreten des neuen Gesetzes ändern sollten, damit Ihnen danach keine nachteiligen Folgen entstehen

3 bis 4 Aktualisierungen jährlich stellen sicher, dass Sie auch morgen noch auf ein aktuelles Werk zurückgreifen können und auf sämtliche Fragen zur 2. Säule die nach neuestem Recht gültigen Antworten erhalten. Sie können somit jederzeit auf die drastische Einschränkung Ihrer Privatautonomie die richtige Antwort finden. Die neuen Verordnungen und Vorschriften werden für Sie laufend verarbeitet.

Sie erhalten aber auch unentbehrliche Arbeitshilfen, wie

- Musterstatuten und Musterreglemente
- Rentabilitätsvergleiche
- Checklisten für eine optimale Liquiditätsplanung
- Vorlagen für die Administration und das Rechnungswesen
- verständlich kommentierte Gesetzes- und Verordnungstexte

Loseblattsystem «Das neue Pensionskassengesetz», ca. 3 bis 4 Aktualisierungen pro Jahr (Seitenpreis 48 Rappen), die dem Besteller sofort nach Erscheinen zugestellt werden, Abbestellung jederzeit möglich.

**Wichtige Pensionskassen-Termine:**

bestehende Kassen können sich ins Register eintragen lassen: 1. 1. 1984  
die Auffangeinrichtungen müssen betriebsbereit sein: 1. 7. 1984  
das neue BVG tritt in Kraft: 1. 1. 1985  
Sie müssen sich informieren: **Sofort**

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelstr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort nach Erscheinen.

## Sofort-Bestellschein

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Ex. Das neue Pensionskassengesetz WK 2036  
ca. 900 Seiten; Fr. 178.— (Bestell-Nr. 10700).

Herr/Frau \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Plz/Ort: \_\_\_\_\_



WEKA-  
Verlag AG  
Flüelstr. 47  
Postfach  
8047 Zürich